

دستنامه درمان‌های طبی واشننگتن

ویراست
۳۴

همانت گودارا . آنجلا هیرب . میسائیل ناسیف
هانا اُتیکا . آرون روسنستاک

ترجمان

دکتر مهیار شیرخدايي دکتر محمدرضا ترحمی
دکتر علی ابطحي راد دکتر محمد رضائیان
دکتر حسام‌الدین حسین جانی دکتر بهرام صادقی مکی
دکتر افسانه توده رنجبر دکتر کوه شفقائی تنکابنی

ویراستار علمی
دکتر مهیار شیرخدايي



عنوان و نام پدیدآور: دستنامه درمان‌های طبی و اشنگتن

مشخصات نشر: تهران: تیمورزاده طبیب، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۸۶۴ ص: مصور، جدول، نمودار

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۳۸-۱۵۳-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیپای مختصر

یادداشت: مترجمان: مهیار شیرخدایی، محمدرضا ترحمی، محمد رضائیان، علی ابطحی راد،

حسام الدین حسین جانی، رهام صادقی مکی، افسانه توده رنجبر، دکتر کاوه شفاقی تنکابنی

یادداشت: عنوان اصلی: The Washington Manual of Medical Therapeutics, 34rd ed.

شناسه افزوده: گودارا، همان

شناسه افزوده: Godara, Hemant

شناسه افزوده: شیر خدایی، مهیار، -۱۳۶۱، مترجم

شماره کتابشناسی ملی: ۳۷۶۸۹۲۶

نام کتاب: دستنامه درمان‌های طبی و اشنگتن (ویراست ۳۴)

با مقدمه‌ای از دکتر علیرضا یلدا

مترجمان: دکتر مهیار شیرخدایی، دکتر محمدرضا ترحمی، دکتر محمد رضائیان،

دکتر علی ابطحی راد، دکتر حسام الدین حسین جانی،

دکتر رهام صادقی مکی، دکتر افسانه توده رنجبر و دکتر کاوه شفاقی تنکابنی

ویراستار علمی: دکتر مهیار شیرخدایی

ناشر: انتشارات تیمورزاده (با همکاری نشر طبیب)

مدیر تولید فرهنگی: نجمه حسین زاده

مدیر تولید فنی و چاپی: مهدی شاه محمدی

طراح جلد: واحد طراحی انتشارات تیمورزاده (الهام اسدی)

کتاب آرا: زهرا طاهری

نوبت چاپ: اول - بهار ۱۳۹۴

شمارگان: ۱۶۰۰ نسخه

لیته گرافی، چاپ و صحافی: خجستگان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۳۸-۱۵۳-۸

بها: ۴۷۵۰۰ تومان

نمایشگاه و فروشگاه دائمی انتشارات تیمورزاده و نشر طبیب:

دفتر مرکزی انتشارات تیمورزاده و نشریه طبیب:

خیابان کریمخان زند - نبش میرزای شیرازی - شماره ۱۱۱ - طبقه سوم

شرقی - کدپستی: ۱۵۹۷۹۸۵۷۳۵ - تلفن: ۸۸۸۰۹۰۹۰ (خط ۱۰)

دورنگار: ۸۸۸۰۹۸۹۸

بولوار کشاورز - ابتدای خیابان ۱۶ آذر (۵۰ متر پایین تر از بولوار) - شماره ۶۸

کدپستی: ۱۴۱۷۹۹۴۶۷۱ - تلفن: ۸۳۳۸۳ - ۰۲۱

دورنگار: ۸۸۹۷۱۱۱۲

این کتاب مشمول قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸/۱۱/۱۱ و قانون ترجمه و تکتیر کتاب‌ها، نشریات و آثار صوتی مصوب ۱۳۵۰/۱۰/۶ است. بازنویسی، خلاصه‌برداری یا برداشت بخشی از متن، شکل‌ها و جدول‌های کتاب و انتشار آن در قالب کتاب‌های ترجمه، تالیف، خلاصه، آزمون یا نرم‌افزار بدون اجازه کتبی از ناشر پیگرد قانونی دارد.



تیمورزاده

www.teimourzadeh.com



عنوان و نام پدیدآور: دستنامه درمان های طبی واشنگتن / [ویراستاران همانند گودارا]؛ مترجمان محمدرضا ترجمی؛ ویراستار علمی مهیار شیرخدايي.
مشخصات نشر: تهران: تیمورزاده، ۱۳۹۵ -

مشخصات ظاهری: ۱۰ ج: مصور، جدول، نمودار؛ ۲۹×۲۲ س.م.

شابک: دوره: ۲-۲۹۶-۲۳۸-۶۰۰-۹۷۸؛ ۱۴۰۰۰۰ ریال؛ ۷: ۱۰-۳۲۹-۲۳۸-۶۰۰-۹۷۸؛

یادداشت: عنوان اصلی: The Washington Manual of Medical Therapeutics, 34rd ed, 2013

یادداشت: ویراستاران همانند گودارا، آنجلا هیرب، مایکل نیسیف، حنا اوتیکلا، آرون روزنستاك.

یادداشت: در ویراست قبلی كتاب حاضر شويهاذا آهيا ویراستار بوده است.

یادداشت: كتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشرین متفاوت به چاپ رسیده است.

مترجمان: ج. ۱. مراقبت از بیماران در طب داخلی - حمایت تغذیه‌ای - ج. ۲. پیشگیری از بیماری‌های قلبی، بیماری‌های ایسکمیک قلبی /

مترجمان محمدرضا ترجمی، محمدرضاییان - ج. ۳. نارسایی قلبی و کاردیومیوپاتی - بیماری پریکاردیال و دریچه‌ای قلبی - آریتمی‌های قلبی /

مترجمان محمدرضا ترجمی، محمدرضاییان - ج. ۴. مراقبت‌های بحرانی - بیماری انسدادی ریه - بیماری‌های ریوی / مترجم مهیار شیرخدايي - ج. ۵. آلرژی و ایمنی شناسی

- تنظیم مایعات و الکترولیت‌ها - بیماری‌های کلیوی / مترجم افسانه تودرنجبر، حسام‌الدین حسین جانی، مهیار شیرخدايي - ج. ۶. درمان بیماری‌های عفونی -

درمان ضد میکروبی - عفونت ویروس نقص ایمنی انسانی - مترجمان کلوه شفایی تنکابنی، حسام‌الدین حسین جانی، محمدرضا ترجمی - ج. ۷. بیماری‌های گوارشی -

بیماری‌های کبدی / مترجم مهیار شیرخدايي - ج. ۸. اختلالات انعقادی و ترومبوز - اختلالات هماتولوژیک و درمل با انتقال خون - مدیریت طبی بیماری‌های بدخیم /

مترجمان مهیار شیرخدايي، افسانه تودرنجبر - ج. ۹. دیابت شیرین و اختلالات وابسته - بیماری‌های غدد درون‌ریز - آرتريت و بیماری‌های روماتولوژیک /

مترجمان افسانه تودرنجبر، محمدرضا ترجمی - ج. ۱۰. اختلالات عصبی - اورژانس‌های پزشکی - سم‌شناسی - ایمن‌سازی و درمان‌های بعد از مواجهه -

توصیه‌های مربوط به کنترل و جداسازی عفونت / مترجمان علی ابطحي راد، مهیار شیرخدايي، افسانه تودرنجبر، محمدرضا ترجمی، رهام صادقی مکی.

موضوع: پزشکی داخلی - درمان

موضوع: Internal medicine - Treatment

شناسه افزوده: گودارا، همانند، ویراستار

شناسه افزوده: Goudara, Hemant

شناسه افزوده: ترجمی، محمدرضا، مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۵ ۶۶/۹۴۵ R

رده بندی دیویی: ۶۱۶

شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۵۶۶۴۵

نام کتاب: دستنامه درمان های طبی واشنگتن (جلد ۱۰)

اختلالات عصبی - اورژانس‌های پزشکی - سم‌شناسی - ایمن‌سازی و درمان‌های بعد از مواجهه -

توصیه‌های مربوط به کنترل و جداسازی عفونت

مترجمان: دکتر علی ابطحي راد - دکتر مهیار شیرخدايي - دکتر افسانه تودرنجبر

دکتر محمدرضا ترجمی - دکتر رهام صادقی مکی

ویراستار علمی: دکتر مهیار شیرخدايي

ناشر: انتشارات تیمورزاده

مدیر تولید فرهنگی: نجمه حسین‌زاده

مدیر تولید فنی و چاپی: مهدی شاه‌محمدي

طراح جلد: واحد طراحی انتشارات تیمورزاده

کتاب آرا: زهرا طاهري

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۵

شمارگان: ۱۱۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: خجستانگان

شابک: ۷-۳۲۹-۲۳۸-۶۰۰-۹۷۸

شابک دوره ۱۰ جلدی: ۲-۲۹۶-۲۳۸-۶۰۰-۹۷۸

بهاء: ۱۴ هزار تومان

دفتر مرکزی انتشارات تیمورزاده:

خیابان کریمخان زند - نبش میزای شیرازی - شماره ۱۱۱ - طبقه سوم شرقی

کدپستی: ۱۵۹۷۹۸۵۷۲۵ - تلفن: ۸۸ ۸۰ ۹۰ ۹۰ (خط ۱۰)

دورنگار: ۸۸ ۸۰ ۹۸ ۹۸

تنها کتابفروشی و نمایشگاه دائمی انتشارات تیمورزاده:

بلوار کشاورز - ابتدای خیابان آذر (۵۰ متر پایین‌تر از بلوار) - شماره ۶۸

کدپستی: ۱۴۱۷۹۹۴۶۷۱ - تلفن: ۸۳ ۳ ۸۳ - ۰۲۱

دورنگار: ۸۸ ۹۷ ۱۱ ۱۲

این کتاب مشمول قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸/۱۱/۱۱ و قانون ترجمه و تکثیر کتاب‌ها، نشریات و آثار صوتی مصوب ۱۳۵۰/۱۰/۱۶ است. بازنویسی، خلاصه‌برداری یا برداشت بخشی از متن، شکل‌ها و جدول‌های کتاب و انتشار آن در قالب کتاب‌های ترجمه، تألیف، خلاصه، آزمون یا نرم‌افزار بدون اجازه کتبی از ناشر پیگرد قانونی دارد.



www.Teimourzadeh.com

e-mail: info@teimourzadeh.com

Telegram.me/teimourzadehpub

teimourzadehpub

مقدمه

در جهان امروز که هر لحظه در آن خطر سقوط در پرتگاه جهل، ظلمت، تباهی و افراطی‌گری آدمی را تهدید می‌کند، بشر تنها با تمسک به علم و معرفت می‌تواند خود را از این ورطه هولناک مصون دارد و راه را از بیراه تشخیص دهد. از این رو مطالعه کتاب‌های مختلف علمی در ارتقای آگاهی، بصیرت و نگرش انسان به دنیا نقش بسزایی دارند و همواره باید قدردان کسانی بود که در این مسیر ما را یاری می‌کنند. کتاب حاضر، ترجمه کتاب واشنگتن است که به کوشش جمعی از همین نخبگان جهت اعتلای علمی هرچه بیشتر در این مرز و بوم گردآوری شده است. امید است با مطالعه آن بتوانیم هر چه بیشتر بر اندوخته فهم و دانش خود بیفزاییم.

در این مجال جا دارد از زحمات جناب آقای دکتر فرهاد تیمورزاده، مدیرمسئول محترم انتشارات وزین تیمورزاده و سرکار خانم حسین‌زاده، مدیر تولید فرهنگی آن مجموعه و دیگر همکارانشان و همچنین از آقای دکتر علی اسدالهی امین کمال تشکر و قدردانی را داشته باشیم.

دکتر علیرضا یلدا

فهرست مطالب

۷۶۴	 (پای سرمازده)
۷۶۴	 یخ زدگی سطحی
۷۶۴	 یخ زدگی عمقی
۷۶۵	 هایپوترمی

فصل ۲۸: سم شناسی

۷۶۸	 بیش مصرفی داروها (Overdose)
۷۷۱	 استامینوفن
۷۷۴	 کلش سین
۷۷۶	 داروهای ضد التهابی غیراستروئیدی
۷۷۶	 اپیوئیدها
۷۷۷	 سالیسیلات
۷۷۹	 فنی توئین و فوبروفن
۷۸۰	 کاربامازپین / اوکس کاربامازپین
۷۸۱	 لاموتریزین
۷۸۲	 لوه تیراستام
۷۸۲	 اسیدوالپروئیک
۷۸۳	 مهارکننده های MAO
۷۸۴	 ضد افسردگی های سه حلقه ای
۷۸۶	 مهارکننده های انتخابی با برداشت سروتونین
۷۸۶	 سندرم سروتونینی
۷۸۷	 لیتیوم
۷۸۹	 بوپروپیون
۷۸۹	 آنتی سایکوتیک ها
۷۸۹	 فنوتیازین ها
۷۹۰	 کلوزاپین

فصل ۲۶: اختلالات عصبی

۷۲۴	 اختلالات هوشیاری
۷۲۹	 بیماری آلزایمر
۷۳۰	 تشنجه ها
۷۳۴	 بیماری عروق مغزی
۷۴۰	 سردرد
۷۴۱	 ترومای سر
۷۴۴	 اختلال عملکرد حاد ستون نخاعی
۷۴۷	 بیماری پارکینسون
۷۴۸	 بیماری های عصبی عضلانی
۷۴۸	 سندرم گیلن باره
۷۵۱	 میاستنی گراویس
۷۵۴	 اختلالات دیگر عصبی عضلانی
۷۵۵	 اختلالات عصبی عضلانی با سفتی عضلانی

فصل ۲۷: اورژانس های پزشکی

۷۵۶	 انسداد حاد راه هوایی فوقانی
۷۵۸	 وسایل کمکی در اورژانس های راه هوایی
۷۵۸	 پنوموتوراکس
۷۶۱	 غرق شدگی
۷۶۲	 خستگی مفرط ناشی از گرما
۷۶۲	 سنکوپ ناشی از گرما
۷۶۲	 گرمازدگی
۷۶۴	 سرمازدگی
۷۶۴	 آسیب ناشی از فرو رفتن در آب سرد

فهرست مطالب

۷۹۹	بنزودیازپین ها	۷۹۱	اولانزاپین
۸۰۲	کوکائین	۷۹۱	ریسپریدون ، زیراسیدون و کوئتیاپین
۸۰۳	تئوفیلین	۷۹۱	آنتاگونیست های بتا-آدرنرژیک
۸۰۴	الکل	۷۹۳	بلوک کننده های کانال کلسیمی
۸۰۵	متانول	۷۹۴	کلونیدین
۸۰۶	اتیلن گلیکول	۷۹۵	سایر داروهای ضد فشارخون
۸۰۷	اتانول	۷۹۵	آنتی کولینرژیک ها
۸۰۸	سیانید	۷۹۶	مهارکننده های کولین استراز
۸۰۹	مونوکسید کربن	۷۹۶	ارگانوفسفات ها (OP)
		۷۹۸	مقلدهای سمپاتیک

www.ketab.ir